

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ		S O M M A I R E	
1949	ՅՈՒՆԱՆԱՐ-ՓԵՏՐՈՒՅՐ	ԹԻՒ	1-2
		1949	Janvier-Février
		N. 1-2	
		PAGE	
		1949	
		MESSAGE DE NOËL DE S.S. PIE XII	
		Les conditions d'une véritable paix (Trad. par le Rév. P. S. A.) . . . . .	1
		ARTICLE DE FOND	
		P. M. Djanachian. - Le Problème de la conser- vation nationale: L'Ecole et la Presse	5
		HISTOIRE	
		P. S. Ahélian. - La première croisade et la délivrance de Jérusalem, selon les annales dites « Ciliciennes » . . . . .	12
		P. A. Fogolyan. - La vie étonnante du comte Abédik (trad. de l'hongrois) . . . . .	33
		LITTÉRATURE	
		P. Mesrob Djanachian. - Elie Démirdjiba- chian (suite) . . . . .	20
		P. E. Der-Ghazarian. - À mon maître . . . . .	27
		P. M. Hovhannessian. - L'enterrement	31
		H. Kurdian. - Rectifications . . . . .	32
		BEAUX ARTS	
		Ing. S. Djérahir. - L'architecture militaire arménienne . . . . .	28
		J. Achrafian. - Panorama de l'histoire du cinéma (suite) . . . . .	36
		ECHO ARMÉNIEN	
		Réd. - Jubilé d'or sacerdotal du Rev. P. Chérubin Dr. Tchérakian . . . . .	40
		P. N. D.-N. - Episodes de la vie nationale	47
		1949	
		MESSAGE DE NOËL DE S.S. PIE XII	
		Les conditions d'une véritable paix (Trad. par le Rév. P. S. A.) . . . . .	1
		ARTICLE DE FOND	
		P. M. Djanachian. - Le Problème de la conser- vation nationale: L'Ecole et la Presse	5
		HISTOIRE	
		P. S. Ahélian. - La première croisade et la délivrance de Jérusalem, selon les annales dites « Ciliciennes » . . . . .	12
		P. A. Fogolyan. - La vie étonnante du comte Abédik (trad. de l'hongrois) . . . . .	33
		LITTÉRATURE	
		P. Mesrob Djanachian. - Elie Démirdjiba- chian (suite) . . . . .	20
		P. E. Der-Ghazarian. - À mon maître . . . . .	27
		P. M. Hovhannessian. - L'enterrement	31
		H. Kurdian. - Rectifications . . . . .	32
		BEAUX ARTS	
		Ing. S. Djérahir. - L'architecture militaire arménienne . . . . .	28
		J. Achrafian. - Panorama de l'histoire du cinéma (suite) . . . . .	36
		ECHO ARMÉNIEN	
		Réd. - Jubilé d'or sacerdotal du Rev. P. Chérubin Dr. Tchérakian . . . . .	40
		P. N. D.-N. - Episodes de la vie nationale	47



Բ Ա Զ Մ Ա Վ Պ Ե

ՀԱՆԴԻՍԱՐԱՆ

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ - ԳՐԱԿԱՆ - ԳԻՏԱԿԱՆ - ԲԱՐՈՅԵԿԱՆ



ՅՈՒՆՈՒԱՐ - ՓԵՏՐՈՒԱՐ

ՃՇԱՐԱԿԻՑ ԽԱՂԱՋՈՒԹԵԱՆ ՄՀ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

«Բազմավիճ» ի լճրեցողներուն կը ներկայացնենք Արքազան Քահանայապետ Պիոս ՃՅ-ի Յիսուսի Ծննդեան առիշտ խօսած ձաւին հետևեալ հատուածքը, ուր Ան կոյ տայ սկզբունքը ներ աջմարիտ խաղաղութիւն մը վիրահասաւալոյն համար Ազգերու միջեւ: Հատուած մըն եւր աջմարիտ խաղաղութիւն մը վիրահասաւալոյն համար Ազգերու միջեւ: Հատուած մըն եւր աջմարիտ խաղաղութիւն մը վիրահասաւալոյն համար Ազգերու միջեւ:



 ԵՆԱՄՈՒԹՅԻՒՆՆԵՐՈՒ դադրելէն վերջ՝ հոգիներն այնքան ընկճռւած վիճակ չունեցան երբեք՝ քանի ինչ որ է այսօր, ահաբեկած նոր պատերազմի մը միջաւանդէն և խաղաղութեան անձուկէն։ Անոնք սատանին։ Ոմանք վերստին երկու ընդգիւմագիր բեւեռներուն մէջ կը սատանին։ Ոմանք վերստին երկու ընդգիւմագիր բեւեռներուն անձիշտ՝ զոր սակայն լուելեայն հարկ կ'որդեղրեն հին առածը, ոչ բոլորովին անձիշտ՝ զոր սակայն լուելեայն հարկ է իմանալ, և որով յաճախ կը կատարուին վեղծումներ. «Եթէ խաղաղութիւնն է որդեւ՝ պատրաստու՛ պատերազմի»։ Ուրիշներ փրկութիւնը գտնել կը կ'որդեւ՝ պատրաստու՛ պատերազմի»։ Ուրիշներ փրկութիւնը գտնել կը կ'որդեւ «խաղաղութիւնն աւելն գնով» բանաձեւին մէջ։ Երկու կողմերն ալ կարծեն «խաղաղութիւնն կ'ուգին, բայց երկուքն ալ զայն կը վտանգեն. ոմանք՝ որով խաղաղութիւն կ'ուգին, միւսները՝ որովհետեւ ապահովութիւն հետեւ անվատահութիւն կ'արծարծեն, միւսները՝ որովհետեւ ապահովութիւն ներշնչեն նախայարձակումը պատրաստովին։ Երկուքն ալ հետեւաբար կը ներշնչեն ակամայ խաղաղութեան դատը, ճիշտ այնպիսի ժամանակի կը վտանգեն ակամայ խաղաղութեան դատը, ճիշտ այնպիսի ժամանակի մէջ երբ մարդկութիւնը արդէն կրած զէնքերու ծանրութեան տակ և զահանդած նոր ու աւելի սաստիկ բախումներուն նախաղգացումէն, ապագայ աղէտի ուր լոկ մտածութենէն կը դողայ։ Ուստի մենք պիտի նշանակենք